



# MONITORUL OFICIAL

## AL

## ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 433

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 19 iunie 2003

### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE		ORDONANȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
257.	— Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim, semnat la Cairo la 15 octombrie 2002.....	47.	— Ordonanță de urgență pentru suspendarea plății taxei pe valoarea adăugată la organele vamale pentru echipamente din import destinate înzestrării Ministerului de Interne.....
Acord	între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim.....	675.	— Hotărâre privind implementarea sistemului informatic necesar îmbunătățirii activității administrațiilor fiscale.....
371.	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim, semnat la Cairo la 15 octombrie 2002.....		
	★		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE
383.	— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Mare Ofițer</i> .....	95.	— Ordin al ministrului Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului privind instituirea procedurii de administrare specială la Societatea Comercială „CEPIEM” — S.A. București.....
384.	— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Serviciul Credincios</i> în grad de <i>Cavaler</i> .....		
385.	— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Pentru Merit</i> în grad de <i>Mare Ofițer</i> .....	891.	— Ordin al ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței pentru stabilirea unor reguli privind transportul mărfurilor periculoase pe calea ferată.....
386.	— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Cavaler</i> .....		

## LEGI ȘI DECRETE

### PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

#### pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim, semnat la Cairo la 15 octombrie 2002

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim, semnat la Cairo la 15 octombrie 2002.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 6 mai 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
VALER DORNEANU

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 26 mai 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
ALEXANDRU ATHANASIU

București, 13 iunie 2003.  
Nr. 257.

## A C O R D

## între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim

Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt, denumite în continuare *părți contractante*, dorind să asigure o dezvoltare armonioasă a transportului comercial maritim între statele lor, respectând principiul libertății navigației comerciale internaționale între statele lor, considerând că ambele părți contractante își vor acorda reciproc toată asistența posibilă pentru stabilirea unor relații bilaterale și multilaterale între organizațiile lor și unitățile responsabile de activitățile de transport maritim, au convenit următoarele:

## ARTICOLUL 1

Scopul prezentului acord este:

- să organizeze și să dezvolte relațiile bilaterale dintre cele două state în domeniul transportului maritim;
- să asigure cea mai bună coordonare a activităților de transport maritim;
- să evite orice acțiune care ar putea dăuna dezvoltării normale a activităților de transport maritim;
- să promoveze dezvoltarea relațiilor economice și comerciale dintre cele două state.

## ARTICOLUL 2

În sensul prezentului acord, termenii de mai jos au următoarea definiție:

1. *teritoriul statului unei părți contractante și apele naționale navigabile ale statului unei părți contractante* înseamnă teritoriul și apele naționale navigabile aflate sub suveranitatea României sau, respectiv, a Republicii Arabe Egipt;

2. *autoritate competentă* înseamnă:

- pentru Guvernul României — Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței;
- pentru Guvernul Republicii Arabe Egipt — Sectorul de Transport Maritim din cadrul Ministerului Transporturilor.

În cazul în care oricare dintre autoritățile competente menționate în acest paragraf se schimbă, numele noii autorități va fi notificat celeilalte părți contractante pe căi diplomatice;

3. *nave ale statului unei părți contractante* înseamnă navele maritime comerciale înregistrate în registrul său naval și îndreptățite să arboreze pavilionul aceluși stat, în conformitate cu legislația sa națională în vigoare.

Prevederile acestui acord nu vor fi aplicate:

- a) navelor militare și navelor pentru transportul forțelor armate;
- b) navelor utilizate exclusiv în scopuri militare;
- c) navelor utilizate pentru servicii guvernamentale;
- d) navelor de cercetare;
- e) navelor nucleare;
- f) navelor de pescuit;
- g) ambarcațiunilor de agrement cu sau fără propulsie mecanică;

h) navelor utilizate pentru servicii publice;

i) navelor utilizate în scopuri necomerciale;

4. *companie de transport maritim* înseamnă o persoană juridică înregistrată în conformitate cu legislația în vigoare pe teritoriul statului uneia dintre părțile contractante și care deține sau operează nave;

5. *membri ai echipajului* înseamnă orice persoană angajată efectiv pentru a îndeplini sarcini la bord, pe perioada unui voiaj, în funcționarea sau serviciul pe o navă, și care este inclusă în lista cuprinzând echipajul;

6. *pasageri* înseamnă acele persoane transportate cu o navă a statului oricărei părți contractante, care nu sunt angajate în nici un fel la bord și ale căror nume sunt incluse în lista cuprinzând pasagerii acestei nave;

7. *porturi ale statului unei părți contractante* înseamnă părțile din teritoriul statului uneia dintre părțile contractante, deschise traficului internațional, pentru încărcarea, descărcarea sau transbordarea mărfurilor și/sau pasagerilor, precum și locurile de acostare autorizate oficial, inclusiv radele portuare;

8. *navă navlosită* înseamnă orice navă înregistrată în statul uneia dintre părțile contractante sau într-un stat terț

și operată de o companie de transport maritim a statului oricăreia dintre părțile contractante.

## ARTICOLUL 3

Prezentul acord va fi aplicat pe teritoriul României și, respectiv, pe teritoriul Republicii Arabe Egipt.

Totuși, prevederile acestui acord nu se vor aplica:

a) activităților care, în conformitate cu legislația națională a oricărei părți contractante, sunt rezervate propriilor companii și organizații, cum ar fi: cabotajul, serviciile de remorcaj, pilotajul, serviciile portuare, asistența maritimă și operațiunile de pescuit, desfășurate în apele naționale navigabile ale statului oricăreia dintre părțile contractante;

b) navigației pe Canalul de Suez și apele interne;

c) reglementărilor privind admiterea și șederea străinilor pe teritoriul statului oricăreia dintre părțile contractante, cu excepția membrilor echipajului, în conformitate cu art. 8, 9 și 10 din prezentul acord.

## ARTICOLUL 4

1. Părțile contractante își vor acorda reciproc orice ajutor posibil pentru dezvoltarea transportului comercial între statele lor și se vor abține de la luarea oricărei măsuri care ar afecta progresul normal al liberei navigații internaționale.

În acest scop părțile contractante convin următoarele:

a) să încurajeze navele statului fiecărei părți contractante și navele navlosite să participe la transportul de mărfuri între porturile statelor lor și să coopereze pentru eliminarea oricăror obstacole care ar putea să împiedice dezvoltarea acestui transport;

b) să nu creeze obstacole pentru navele statului oricăreia dintre părțile contractante și navele navlosite în transportul de mărfuri între porturile statelor lor și porturile unor state terțe.

2. Prevederile paragrafului 1 al acestui articol nu vor aduce atingere dreptului navelor care navighează sub pavilionul unor state terțe de a participa în traficul maritim între porturile statelor fiecăreia dintre părțile contractante și porturile unor state terțe.

## ARTICOLUL 5

1. Statul fiecăreia dintre părțile contractante va acorda, în condiții de reciprocitate, navelor statului celeilalte părți contractante, același tratament care este acordat navelor proprii în ceea ce privește accesul în propriile porturi, folosirea porturilor pentru încărcarea și descărcarea mărfurilor și îmbarcarea și debarcarea pasagerilor, folosind toate serviciile navigabile disponibile.

2. Prevederile paragrafului 1 al acestui articol nu obligă nici unul dintre statele părților contractante să aplice un astfel de tratament în ceea ce privește exceptarea de la regulile pilotajului obligatoriu asigurat propriilor nave.

3. Toate tarifele și cheltuielile portuare vor fi colectate în conformitate cu legislația aplicabilă în porturile statului fiecăreia dintre părțile contractante.

## ARTICOLUL 6

Certificatele de naționalitate sau de înregistrare, certificatele de tonaj și cele de siguranță, precum și alte documente ale navei, emise sau recunoscute de autoritatea competentă a uneia dintre părțile contractante, vor fi recunoscute de autoritatea competentă a celeilalte părți contractante.

## ARTICOLUL 7

1. Fiecare parte contractantă va recunoaște documentele de identitate ale membrilor echipajului sau pasagerilor de la bordul navelor, emise în conformitate cu legislația națională a celeilalte părți contractante.

Documentele de identitate sunt carnetul de marinar sau pașaportul.

2. Pentru membrii echipajului navelor unor țerte state, care sunt angajați la bordul navelor statului oricăreia dintre părțile contractante, documentele de identitate sunt cele emise în conformitate cu legislația națională a acelor state.

## ARTICOLUL 8

În conformitate cu prevederile Convenției 108 privind actele naționale de identitate pentru personalul navigant (Geneva — Conferința generală a Organizației Internaționale a Muncii), membrilor echipajului incluși în lista cuprinzând echipajul a unei nave a statului unei părți contractante, care dețin documentele de identitate prevăzute în art. 7 din prezentul acord, li se va permite să debarce și să circule fără viză în porturile statului celeilalte părți contractante, conform legilor și reglementărilor naționale ale respectivei părți contractante.

Membrii echipajului sau pasagerii navelor statului oricăreia dintre părțile contractante, care dețin documentele de identitate prevăzute în art. 7 din prezentul acord, pot intra sau călători pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, în cazul unor calamități maritime sau al altor dezastre, cu scopul de a însoți navele, pentru repatriere sau orice alt motiv acceptat de autoritatea competentă a acestei părți contractante, cu respectarea legilor și reglementărilor naționale ale respectivei părți contractante.

În astfel de cazuri, dacă legislația națională a respectivei părți contractante prevede acordarea vizei, această viză va fi eliberată în cel mai scurt timp posibil.

## ARTICOLUL 9

Fiecare parte contractantă va acorda ajutorul medical necesar membrilor echipajului navei statului celeilalte părți contractante, în baza legislației naționale a respectivei părți contractante.

Membrii echipajelor navelor statului unei părți contractante, aflați sub tratament medical, vor avea permisiunea de a intra și de a rămâne pe teritoriul statului celeilalte părți contractante pe perioada necesară tratamentului medical, în conformitate cu legile și reglementările naționale ale respectivei părți contractante.

## ARTICOLUL 10

Fără a afecta prevederile art. 7, 8 și 9 din prezentul acord, legislația națională a fiecărei părți contractante privind intrarea, staționarea și plecarea spre/dinspre teritoriul statelor lor va prevala.

Fiecare parte contractantă își rezervă dreptul de a refuza intrarea pe teritoriul statului său a persoanelor care dețin documentele de identitate menționate în art. 7, 8 și 9 din prezentul acord, dacă aceste persoane sunt considerate indezirabile.

## ARTICOLUL 11

1. Dacă o navă a statului unei părți contractante eșuează sau suferă orice alt accident în apele naționale navigabile ale statului celeilalte părți contractante, acea navă și încărcătura sa vor primi aceeași protecție care este acordată navelor statului celeilalte părți contractante și încărcăturii acestora.

Căpitanului, membrilor echipajului și pasagerilor de la bordul navei statului unei părți contractante, care a suferit o avarie, li se vor acorda în orice moment aceeași asistență, ajutor și protecție care sunt acordate cetățenilor acelei stat în ale cărui ape naționale navigabile s-a produs incidentul.

2. Când încărcătura de la bordul unei nave a statului unei părți contractante, implicată într-un incident maritim, trebuie să fie descărcată și depozitată temporar pe teritoriul

statului celeilalte părți contractante, înainte ca aceasta să se întoarcă în statul de expediție, sau transportată într-un stat terț, această cealaltă parte contractantă va facilita această operațiune, iar încărcătura va fi scutită de toate taxele vamale cu condiția ca aceasta să nu fie destinată consumului sau folosirii pe teritoriul statului acestei părți contractante.

3. Totuși, prevederile paragrafului 2 al acestui articol nu vor prevala față de legile și reglementările statului părții contractante în care marfa la care se face referire în paragraful 2 este depozitată temporar.

4. Prevederile acestui articol nu vor aduce atingere altor cereri apărute în legătură cu salvarea și asistența acordate unei nave avariate, echipajului sau pasagerilor, încărcăturii și proprietăților sale.

## ARTICOLUL 12

1. Când un membru al echipajului unei nave a statului unei părți contractante a comis o infracțiune la bordul acelei nave în apele naționale navigabile ale statului celeilalte părți contractante, organele judiciare ale statului acestei părți contractante nu îl vor urmări fără cererea comandantului navei sau a unui reprezentant diplomatic ori consular al statului respectivei părți contractante, în afara cazului în care:

a) consecințele acestei infracțiuni se extind asupra statului lor; sau

b) infracțiunea este de natură să tulbure pacea statului lor sau ordinea publică în apele naționale navigabile ale aceluși stat; sau

c) infracțiunea se referă la trafic ilicit de droguri sau substanțe psihotrope.

2. Prevederile paragrafului 1 al acestui articol nu afectează dreptul statului oricărei părți contractante de a lua orice măsuri autorizate de legislația sa națională în scopul arestării sau investigării la bordul navelor străine care trec prin apele naționale navigabile, chiar după ce au părăsit apele maritime interioare.

## ARTICOLUL 13

Comaniile de transport maritim ale oricărei părți contractante au dreptul de a folosi, în scopul efectuării de plăți pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, veniturile și alte câștiguri obținute în valută liber convertibilă pe teritoriul statului acelei părți contractante și care provin din operațiuni de transport maritim. După plata sumelor datorate local, dacă există, profitul net va fi transferat în străinătate la cursul de schimb al pieței valutare inter-bancare.

Profiturile obținute de companiile de transport maritim sunt impozabile pe teritoriul statului în care se află sediul conducerii efective a companiei de transport maritim.

În cazul în care există un acord de evitare a dublei impuneri, prevederile acestui acord vor prevala.

## ARTICOLUL 14

1. Părțile contractante vor încuraja companiile de transport maritim să stabilească, în condiții de eficiență economică, linii maritime regulate între porturile celor două state, care să fie folosite de navele statelor părților contractante și de navele navlosite, pe principiul egalității și al avantajului reciproc.

2. Părțile contractante vor stimula utilizarea tehnologiei moderne în transporturile maritime.

## ARTICOLUL 15

Pentru a asigura o dezvoltare eficientă a activităților de transport maritim, companiile de transport maritim ale oricărei părți contractante pot înființa agenții și efectua achiziții pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, în conformitate cu legislația națională a acestei celeilalte părți contractante.

## ARTICOLUL 16

1. Fiecare parte contractantă va lua toate măsurile necesare pentru a asigura siguranța navelor, a membrilor echipajului, a încărcăturii și a altor persoane și bunuri aflate la bordul navei statului celeilalte părți contractante, în timpul în care navele se află în apele naționale navigabile sau în porturile statului său.

Aceste măsuri vor avea în special ca scop protecția navelor împotriva oricăror acțiuni ilicite care pot pune în pericol siguranța navelor, a membrilor echipajului, a încărcăturii și a altor persoane și bunuri aflate la bordul navelor, precum și împotriva operațiunilor sau serviciilor portuare privind acele nave.

2. Dacă oricare parte contractantă anticipă, în porturile sau în apele naționale navigabile ale statului său, orice acțiune ilicită îndreptată împotriva unei nave a statului celeilalte părți contractante, va lua imediat toate măsurile necesare pentru a preveni acea acțiune ilicită, precum și pentru a proteja nava, echipajul acesteia, încărcătura și alte persoane și bunuri aflate la bordul acestei nave.

3. În cazul unei acțiuni ilicite care are loc în portul sau în apele naționale navigabile ale statului unei părți contractante, acea parte contractantă va lua imediat măsurile necesare, în conformitate cu legislația sa națională, pentru a pune capăt acelei acțiuni.

4. Ambele părți contractante vor informa imediat oficiul consular sau misiunea diplomatică a statului celeilalte părți contractante asupra măsurilor întreprinse pentru a preveni sau a opri acțiunea ilicită sus-menționată.

## ARTICOLUL 17

1. În scopul asigurării unei implementări efective a prezentului acord, se formează o comisie mixtă maritimă compusă din experți numiți de autoritățile competente.

2. Comisia mixtă maritimă va aborda subiecte de interes reciproc în domeniul transportului maritim și se va preocupa de orice problemă persistentă care poate apărea în cursul aplicării prezentului acord.

3. Comisia mixtă maritimă se va întruni la solicitarea oricărei părți componente.

## ARTICOLUL 18

Orice diferend privind interpretarea sau aplicarea prezentului acord va fi soluționat în cadrul comisiei mixte maritime.

Dacă această comisie nu poate ajunge la o concluzie, acest diferend va fi soluționat pe căi diplomatice.

## ARTICOLUL 19

Prezentul acord va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care oricare dintre părțile contractante a informat cealaltă parte contractantă asupra îndeplinirii procedurilor

Pentru Guvernul României,  
**Mircea Geoană**

prevăzute de legislația sa națională referitoare la intrarea în vigoare a prezentului acord.

## ARTICOLUL 20

Prezentul acord poate fi amendat prin consimțământul reciproc al părților contractante.

Orice amendamente la prezentul acord vor intra în vigoare după îndeplinirea procedurilor stipulate în art. 19.

## ARTICOLUL 21

În privința navigației pe Dunărea maritimă, prevederile prezentului acord se vor aplica ținându-se cont de regimul legal al navigației pe Dunăre, reglementat de Convenția privind regimul navigației pe Dunăre (Belgrad, 18 august 1948) și de Convenția privind cooperarea pentru protecția și utilizarea durabilă a fluviului Dunărea (Sofia, 29 iunie 1994).

## ARTICOLUL 22

În alte domenii care nu sunt reglementate de prezentul acord se va aplica legislația națională a fiecăreia dintre părțile contractante, precum și convențiile internaționale.

## ARTICOLUL 23

Părțile contractante se vor strădui să ratifice acordurile și convențiile internaționale privind siguranța navelor, condițiile sociale ale navigatorilor, transportul mărfurilor periculoase și protecția mediului maritim.

## ARTICOLUL 24

Prezentul acord se încheie pentru o perioadă de doi ani și se va prelungi, în mod tacit, pe noi perioade succesive de un an. În cazul în care una dintre părțile contractante intenționează să nu reînnoiască valabilitatea prezentului acord, această parte contractantă va notifica în scris intenția sa celeilalte părți contractante, cu cel puțin 6 (șase) luni înainte de data expirării valabilității prezentului acord.

## ARTICOLUL 25

La data intrării în vigoare a prezentului acord, Acordul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind navigația maritimă, semnat la Cairo la 6 aprilie 1972, va înceta să mai fie în vigoare, fără a prejudicia contractele sau acordurile existente între companiile de transport maritim din cele două state.

Drept care subsemnații, fiind autorizați în mod corespunzător pentru aceasta de către guvernele lor respective, au semnat prezentul acord.

Semnat la Cairo la 15 octombrie 2002, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, arabă și engleză, toate textele fiind egal autentice.

În caz de divergențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

Pentru Guvernul Republicii Arabe Egipt,  
**Hamdi Abdel Salam El-Shayeb**

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim, semnat la Cairo la 15 octombrie 2002**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Egipt privind transportul maritim, semnat

la Cairo la 15 octombrie 2002, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 11 iunie 2003.  
Nr. 371.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului național *Steaua României* în grad de *Mare Ofițer***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 3 alin. (3), ale art. 6 lit. A pct. I și ale art. 11 alin. (1) pct. I.1 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările ulterioare,

la propunerea ministrului apărării naționale,

în semn de înaltă apreciere pentru contribuția deosebită adusă la promovarea și extinderea relațiilor bilaterale dintre cele două armate și sprijinul acordat Armatei Române în procesul de restructurare și modernizare pentru realizarea interoperabilității cu armatele statelor membre N.A.T.O.,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul național B. Myers, președintele Comitetului Întrunit al Șefi-*Steaua României* în grad de *Mare Ofițer*, cu Ior Statelor Majore ale Armatei Statelor Unite ale însemne pentru militari, domnului general Richard Americii.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
ION ILIESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din  
Constituția României, contrasemnăm  
acest decret.

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 13 iunie 2003.  
Nr. 383.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului național *Serviciul Credincios* în grad de *Cavaler***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A pct. II și ale art. 11 alin. (1) pct. I.2 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările ulterioare,

la propunerea ministrului culturii și cultelor,

cu ocazia împlinirii vârstei de 70 de ani, pentru îndelungata și prestigioasă activitate literar-artistică în Departamentul muzical-divertisment al Societății Române de Televiziune, semnând, în calitate de autor, coautor sau regizor, numeroase spectacole de divertisment,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul național *Serviciul Mihăescu*, redactor-șef adjunct al Societății Române de *Credincios* în grad de *Cavaler* domnului Dan Grigore Televiziune.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
ION ILIESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din  
Constituția României, contrasemnăm  
acest decret.

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 16 iunie 2003.  
Nr. 384.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului național *Pentru Merit* în grad de *Mare Ofițer***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 3 alin. (3), ale art. 6 lit. A pct. III și ale art. 11 alin. (1) pct. I.3 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările ulterioare,

la propunerea ministrului apărării naționale,

în semn de înaltă apreciere pentru contribuția deosebită adusă la promovarea și extinderea relațiilor bilaterale dintre cele două armate și sprijinul acordat pentru atingerea obiectivelor politico-militare asumate de președinția română a Comitetului de Coordonare a Procesului Reuniunilor Ministrilor Apărării din Sud-Estul Europei și a Comitetului Director Politico-Militar al Forței Multinaționale de Pace din Sud-Estul Europei,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul național *Pentru Merit* general-maior Kouzelis Michael Andreas, comandant al în grad de *Mare Ofițer*, cu însemne pentru militari, domnului SEEBRIG.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
ION ILIESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din  
Constituția României, contrasemnăm  
acest decret.

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 16 iunie 2003.  
Nr. 385.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

privind conferirea Ordinului național *Steaua României* în grad de *Cavaler*

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A pct. I și ale art. 11 alin. (1) pct. I.1 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările ulterioare,

la propunerea ministrului culturii și cultelor,

cu prilejul împlinirii vârstei de 80 de ani, pentru a răsplăti meritele excepționale avute în dezvoltarea neurologiei și medicinei cibernetice, pentru remarcabilele sale contribuții la promovarea culturii și istoriei, pentru devotamentul pus în slujba ameliorării situației celor aflați în suferință,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul național *Steaua României* în grad de *Cavaler* domnului profesor universitar doctor Constantin Bălăceanu-Stolnici, membru de onoare al Academiei Române.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

În temeiul art. 99 alin. (2) din  
Constituția României, contrasemnăm  
acest decret.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

București, 16 iunie 2003.  
Nr. 386.

## ORDONAȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## ORDONAȚĂ DE URGENȚĂ

## pentru suspendarea plății taxei pe valoarea adăugată la organele vamale pentru echipamente din import destinate înzestrării Ministerului de Interne

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituție,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Art. 1. — Prin derogare de la prevederile art. 29 lit. D.b) din Legea nr. 345/2002 privind taxa pe valoarea adăugată, cu modificările și completările ulterioare, se suspendă plata taxei pe valoarea adăugată la organele vamale pentru importurile de echipamente efectuate în anul 2003 de RAMI-DACIA COMICEX, destinate înzestrării Ministerului de Interne.

Art. 2. — Suspendarea prevăzută la art. 1 se acordă pe termen de 270 de zile de la data efectuării importului pentru contractul nr. 6990.2.2.2105 în valoare de 10.158.048 euro.

Art. 3. — Taxa pe valoarea adăugată se achită la organele vamale până la expirarea termenului de suspendare.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul de interne,  
**Ioan Rus,**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 5 iunie 2003.  
Nr. 47.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## H O T Ă R Ă R E

## privind implementarea sistemului informatic necesar îmbunătățirii activității administrațiilor fiscale

În temeiul art. 107 din Constituție,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Până la data de 31 decembrie 2004 Ministerul Finanțelor Publice va implementa un sistem informatic de declarare și încasare a impozitelor și taxelor care

constituie venituri ale bugetului general consolidat, datorate de către marii contribuabili identificați pe baza criteriilor de selecție stabilite prin ordin al ministrului finanțelor publice.

(2) În funcție de rezultatele obținute, implementarea sistemului informatic va putea fi extinsă și pentru alte categorii de contribuabili, persoane fizice sau juridice, precum și pentru alte categorii de impozite și taxe.

Art. 2. — (1) În vederea achiziționării sistemului informatic prevăzut la art. 1, se constituie o comisie interministerială, compusă din reprezentanți ai Ministerului Finanțelor Publice, Ministerului Comunicațiilor și Tehnologiei Informației, Secretariatului General al Guvernului și cu participarea reprezentanților Companiei Naționale „Imprimeria Națională” — S.A., care își va desfășura activitatea sub conducerea reprezentantului Ministerului Finanțelor Publice.

(2) Comisia analizează și stabilește condițiile tehnice și financiare necesare implementării sistemului informatic

propus Ministerului Finanțelor Publice, adaptat în vederea îmbunătățirii sistemului fiscal românesc, de către Groupe Imprimerie Nationale din Franța.

(3) Rezultatul activității desfășurate de către comisia constituită în temeiul alin. (1) se finalizează printr-un raport, care se prezintă spre aprobare Grupului de Promovare a Tehnologiei Informației în România, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 271/2001 privind înființarea grupului de lucru „Grupul de Promovare a Tehnologiei Informației în România”.

Art. 3. — Achiziționarea sistemului informatic de către Ministerul Finanțelor Publice se va face în conformitate cu dispozițiile legale în materie.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**  
Ministrul comunicațiilor și tehnologiei informației,  
**Dan Nica**

București, 5 iunie 2003.  
Nr. 675.

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA PENTRU PRIVATIZARE ȘI ADMINISTRAREA PARTICIPAȚIILOR STATULUI

### ORDIN

#### privind instituirea procedurii de administrare specială la Societatea Comercială „CEPIEM” — S.A. București

În temeiul prevederilor art. 16 din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 215 din 28 martie 2002, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 18 alin. (2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 678/2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 437 din 6 august 2001,

în vederea stabilirii modului de administrare și gestionare, precum și a măsurilor ce trebuie luate pentru accelerarea procesului de privatizare la Societatea Comercială „CEPIEM” — S.A. București,

**ministrul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se instituie procedura de administrare specială în perioada de privatizare la Societatea Comercială „CEPIEM” — S.A. București, denumită în continuare *societate comercială*, cu sediul în București, str. Gheorghe Pop de Băsești nr. 59, sectorul 2, înmatriculată la Oficiul registrului comerțului sub nr. J 40/7.840/1991, începând cu data publicării prezentului ordin în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 2. — (1) Pe durata administrării speciale în perioada privatizării, administratorul special are atribuțiile stabilite prin mandatul special acordat de ministrul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului.

(2) Conținutul mandatului prevăzut la alin. (1) va cuprinde, în principal, dar fără a se limita la acestea, următoarele atribuții:

a) luarea unor măsuri de administrare, gestionare și supraveghere financiară a societății comerciale, cu accent pe:

- situația îndeplinirii principalilor indicatori economico-financiar și de performanță;
- identificarea unor active neutilizate care pot fi transferate/vândute;

- inventarierea datoriilor societății comerciale, precum și a plăților restante, în structura lor;

- inventarierea creanțelor pe care societatea comercială le are de recuperat;

- cunoașterea situației litigiilor care grevează asupra societății comerciale;

- inventarierea activelor posibil a fi revendicate;

b) notificarea tuturor creditorilor bugetari în sensul instituirii procedurii de administrare specială în perioada de privatizare, în vederea neînceperii/suspendării de către aceștia a oricăror măsuri de executare silită împotriva societății comerciale;

c) solicitarea organelor teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice, pentru bugetul de stat, și ale celorlalte ministere și instituții, pentru bugetul asigurărilor sociale de stat, bugetele fondurilor speciale, precum și ale autorităților administrației publice locale, pentru bugetele locale, de a elibera certificatele de obligații bugetare necesare acordării facilităților prevăzute de Legea nr. 137/2002, cu modificările și completările ulterioare;

d) solicitarea furnizorilor de servicii pentru întocmirea graficelor de reeșalonare a datoriilor restante, respectarea acestora și efectuarea plăților facturilor curente;

e) respectarea disciplinei economico-financiare prin luarea unor măsuri pentru întărirea acesteia.

Art. 3. — La data instituirii procedurii de administrare specială se instituie și procedura de supraveghere financiară a societății comerciale, în conformitate cu dispozițiile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 208/2002 pentru

modificarea și completarea Legii nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării.

Art. 4. — Procedura de administrare specială în perioada de privatizare încetează la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor în situația privatizării societății comerciale sau la data stabilită prin ordin al ministrului Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului.

Ministrul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului,  
**Ovidiu Tiberiu Muștescu**

București, 16 iunie 2003.  
Nr. 95.

MINISTERUL LUCRĂRILOR PUBLICE, TRANSPORTURILOR ȘI LOCUINȚEI

## ORDIN

### pentru stabilirea unor reguli privind transportul mărfurilor periculoase pe calea ferată

În temeiul prevederilor art. 2 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 49/1999 privind transportul mărfurilor periculoase pe calea ferată, aprobată cu modificări prin Legea nr. 788/2001, și ale art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 3/2001 privind organizarea și funcționarea Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere prevederile Directivei Consiliului 2003/29/CE, care adaptează la progresul tehnic Directiva Consiliului 96/49/CE privind armonizarea legislațiilor statelor membre în domeniul transportului mărfurilor periculoase pe calea ferată,

**ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței** emite următorul ordin:

Art. 1. — Începând cu 1 noiembrie 2003, pentru transportul în trafic intern al mărfurilor periculoase pe calea ferată se vor respecta prevederile Regulamentului privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase (RID), ce figurează în anexa nr. 1 la apendicele B al Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF), varianta amendată în 2003.

Art. 2. — Vagoanele și recipientele construite înainte de 1 noiembrie 2003, care nu respectă prevederile RID 2003, dar care sunt conforme cu legislația națională în vigoare la data construcției lor, pot circula în continuare în trafic intern, cu condiția să fie menținute la nivelul de securitate cerut, până la o dată care va fi stabilită de către Comitetul interministerial pentru transportul mărfurilor periculoase pe calea ferată, înființat conform art. 3 din Ordonanța

Guvernului nr. 49/1999 privind transportul mărfurilor periculoase pe calea ferată, aprobată cu modificări prin Legea nr. 788/2001.

Art. 3. — Eventualele derogări de la prevederile prezentului ordin pot fi stabilite numai de către Comitetul interministerial pentru transportul mărfurilor periculoase pe calea ferată și aprobate prin ordin al ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței.

Art. 4. — Varianta tradusă în limba română a RID 2003 va fi pusă la dispoziție celor interesați, contra cost, de către Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „C.F.R. Marfă” — S.A., până la data de 1 noiembrie 2003.

Art. 5. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,

**Ileana Tureanu,**  
secretar de stat

București, 11 iunie 2003.  
Nr. 891.

---



---

#### EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

---